

## Perceuse à colonne de plancher de 17"



# Manuel de l'utilisateur

Inscrire le numéro de série et la date d'achat pour référence future.

Le numéro de série se trouve sur l'étiquette de caractéristiques à l'arrière de votre machine.

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

Pour du soutien technique ou des questions sur les pièces, écrire à [techsupport@rikontools.com](mailto:techsupport@rikontools.com)  
ou appelez sans frais au (877) 884-5167

## TABLE DES MATIÈRES

|   |         |
|---|---------|
| Caractéristiques.....                   | 2       |
| Consignes de sécurité .....             | 3 - 6   |
| Apprenez à connaître votre machine..... | 7       |
| Contenu de l'emballage.....             | 7 - 8   |
| Installation .....                      | 8       |
| Assemblage .....                        | 9 - 12  |
| Ajustements.....                        | 12 - 15 |
| Fonctionnement.....                     | 15      |
| Entretien.....                          | 16      |
| Schéma électrique.....                  | 5 & 16  |
| Schémas & listes de pièces.....         | 17 - 21 |
| Diagnostic.....                         | 22      |
| Accessoires .....                       | 23      |
| Garantie.....                           | 23      |

## CARACTÉRISTIQUES

|  |                     |
|--|---------------------|
| Moteur.....                                  | 1 HP, TEFC          |
| Vitesse du moteur (à vide).....              | 1,720 RPM           |
| Voltage.....                                 | 120 V               |
| Ampérage, fréquence.....                     | 13.5 A, 60 Hz       |
| Dégagement.....                              | 17"                 |
| Taille du mandrin.....                       | 5/8"                |
| Cône du mandrin.....                         | JT3                 |
| Capacité de perçage.....                     | 1"                  |
| Course de la broche.....                     | 3-1/8"              |
| Cône de la broche.....                       | MT2                 |
| Rotation de la tête.....                     | 360°                |
| Plage de vitesses (RPM).....                 | 200 - 3,630         |
| Vitesses.....                                | 16                  |
| Diamètre du fourreau.....                    | 66mm (2-19/32")     |
| Dimensions de la table.....                  | 13-3/4" x 13-3/4"   |
| Inclinaison de la table.....                 | 90° Gauche & droite |
| Rotation de la table.....                    | 360°                |
| Distance maximale du mandrin à la table..... | 25-1/4"             |
| Distance maximale du mandrin à la base.....  | 44-13/16"           |
| Diamètre de la colonne.....                  | 80mm (3-1/8")       |
| Hauteur.....                                 | 64-3/8"             |
| Dimensions de la base.....                   | 22-1/2" x 17-1/2"   |
| Poids net.....                               | 188 lbs.            |

**NOTE :** Les caractéristiques, photographies, dessins et informations de ce manuel étaient à jour au moment de la rédaction du manuel. Des changements et améliorations peuvent être faits à tout moment, sans obligation de la part de Rikon Power Tools Inc. de modifier les unités déjà livrées. Un soin minutieux a été pris pour s'assurer que l'information de ce manuel est correcte afin de vous donner les directives pour une utilisation et un assemblage sécuritaire de cette machine.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**IMPORTANT!** La sécurité est la priorité absolue lors de l'utilisation de cet appareil. **Les directives suivantes doivent être observées et tout temps.** Tout manquement à ces directives pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

Cet outil a été conçu pour certaines tâches. Nous vous déconseillons fortement de modifier et/ou de l'utiliser pour des tâches pour lesquelles il n'a pas été conçu. Si vous avez des questions sur son utilisation, ne pas utiliser l'outil avant de nous avoir contacté et obtenu les conseils adéquats.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ



**SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ:** Indique un DANGER, un AVERTISSEMENT, ou ATTENTION. Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec d'autres symboles ou pictogrammes.



Indique une situation présentant un risque imminent, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement risquée, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement risquée, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

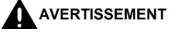
**NOTE:** Sans symbole d'alerte de sécurité, ceci indique une situation pouvant causer des dommages matériels.

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**CONNAÎTRE SON OUTIL.** Lire le manuel de l'utilisateur attentivement. Apprenez les tâches pour lesquelles l'outil a été conçu, ses capacités et limitations, ainsi que ses risques potentiels spécifiques à son utilisation.

### AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE

Pour éviter de graves blessures et dommages à l'outil, lire et suivre toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.

1.  Certaines poussières causées par l'utilisation d'outils contiennent des produits chimiques connus par la Californie pour causer le cancer, des malformations ou autres.

Des exemples de ces produits chimiques :

- Plomb contenu dans les peintures au plomb.
- Silice cristalline des briques, ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant du bois traité. Votre risque d'exposition varie en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce genre de travail. Pour réduire le risque, travaillez dans un endroit bien aéré et portez des équipements de sécurité comme des masques à poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

2. **LIRE** au complet le manuel de l'utilisateur. **APPRENEZ** à utiliser l'outil pour son usage prévu.

3. **METTEZ À LA MASSE TOUS LES OUTILS.** Si l'outil est livré avec une fiche à 3 tiges, elle doit être branchée dans une prise à 3 ouvertures. La 3e tige sert à mettre l'outil à la masse et fournit une protection contre les chocs accidentels. **NE PAS** retirer la 3e tige. Voir les instructions de mise à la masse dans les pages suivantes.

4. **ÉVITEZ LES ESPACES DE TRAVAIL DANGEREUX.**

**NE PAS** utiliser d'outils électriques dans un endroit humide ou les exposer à la pluie.

5. **NE PAS** utiliser d'outils électriques en présence de liquides ou vapeurs inflammables.

6. **TOUJOURS** garder la surface de travail propre, bien éclairée et rangée. **NE PAS** travailler dans un environnement avec une surface de plancher rendue glissante en raison de débris, graisse ou cire.

7. **TENEZ LES VISITEURS ET LES ENFANTS À L'ÉCART.** **NE PAS** admettre de gens dans l'espace de travail immédiat, particulièrement quand un outil électrique est en marche.

8. **NE PAS FORCER L'OUTIL** à effectuer une opération pour laquelle il n'a pas été conçu. Il livrera un travail de qualité et sécuritaire seulement en effectuant les tâches pour lesquelles il a été conçu.

9. **HABILLEZ-VOUS CONVENABLEMENT. NE PAS** porter de vêtements amples, gants, cravates ou bijoux. Ces objets peuvent être pris dans la machine durant l'utilisation et entraîner l'utilisateur vers les pièces en mouvement. L'utilisateur doit attacher les cheveux longs derrière la tête afin d'éviter tout contact avec les pièces en mouvement.

10. **PROTÉGEZ L'ATELIER DES ENFANTS** en retirant les clés des interrupteurs, en débranchant les outils des prises électriques et en utilisant des cadenas.

11. **TOUJOURS DÉBRANCHER L'OUTIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE** lorsque vous effectuez des ajustements, remplacez des pièces ou effectuez de l'entretien.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**12. MAINTENEZ LES PROTECTEURS ET LES GARDES EN BON ÉTAT.**

**13. ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Assurez-vous que l'interrupteur est à la position «Arrêt» avant de brancher le fil d'alimentation dans la prise.

**14. RETIREZ TOUS LES OUTILS D'ENTRETIEN** autour de la machine avant de mettre en marche le touret.

**15. UTILISEZ SEULEMENT DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires inappropriés peut causer des blessures graves à l'utilisateur et endommager l'outil. En cas de doute, vérifiez le manuel d'instructions fourni avec l'accessoire en question.

**16. NE JAMAIS LAISSER UN OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE.** Placez l'interrupteur en position «ARRÊT». **NE PAS** quitter l'outil avant son arrêt complet.

**17. NE PAS GRIMPER SUR UN OUTIL.** De graves blessures pourraient résulter si l'outil bascule ou si vous entrez accidentellement en contact avec l'outil.

**18. NE PAS** ranger rien au-dessus ou autour de l'outil de façon à ce que quelqu'un tente de grimper sur l'outil pour atteindre l'objet.

**19. GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE. NE PAS** vous étirer au-dessus de l'outil. Portez des chaussures avec semelles de caoutchouc résistantes à l'huile. Gardez le plancher libre de débris, graisse et cire.

**20. ENTRETENEZ LES OUTILS AVEC SOIN.** Toujours garder les outils propres et en bon état de marche. Gardez les lames et fers affûtés, rectifiez les meules et remplacez les autres abrasifs lorsqu'ils sont usés.

**21. VÉRIFIEZ AVANT CHAQUE UTILISATION SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES.** Vérifiez attentivement le bon fonctionnement de tous les gardes, qu'ils ne sont pas brisés et remplissent leurs fonctions. Vérifiez l'alignement, le coinçage ou le bris de pièces mobiles. Un garde ou une pièce brisé devrait être remplacé immédiatement.

**22. NE PAS UTILISER L'OUTIL SI FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE D'ALCOOL, DROGUES OU MÉDICAMENTS.**

**23. SÉCURISEZ LES PIÈCES.** Utilisez des serres ou gabarits pour retenir la pièce à travailler. C'est plus sécuritaire que de tenter de retenir la pièce avec vos mains.

**24. DEMEUREZ ALERTE, REGARDEZ CE QUE VOUS FAITES ET USEZ DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION D'UN OUTIL MOTORISÉ.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil motorisé peut engendrer de graves blessures.

**25. TOUJOURS PORTER UN MASQUE À POUSSIÈRE POUR EMPÊCHER L'INHALATION DE POUSSIÈRES NOCIVES OU DE PARTICULES EN SUSPENSION,** incluant la poussière de bois, la silice cristalline et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Toujours opérer l'outil dans un endroit bien aéré et utiliser un système d'extraction de poussière lorsque possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes respiratoires graves permanents ou d'autres blessures, incluant la silicose (une grave maladie pulmonaire), le cancer, et la mort. Évitez de respirer la poussière et son contact prolongé. Permettre à la poussière de s'introduire dans votre bouche ou vos yeux, ou de se déposer sur votre peau peut entraîner l'absorption de matières nocives. Toujours utiliser une protection respiratoire approuvée NIOSH/OSHA

**26. UTILISEZ UNE RALLONGE EN BON ÉTAT.** Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une avec un calibre suffisant en fonction de la demande électrique de votre produit. Le tableau de la page 8 montre la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et de l'ampérage. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur. Plus le chiffre du calibre est bas, plus gros sera le diamètre du fil. Si vous doutez de la taille adéquate d'une rallonge, utilisez une rallonge plus courte et plus grosse. Une rallonge trop petite entraînera une baisse de voltage amenant une perte de puissance et une surchauffe. **UTILISEZ SEULEMENT UNE RALLONGE À 3 CONDUCTEURS AYANT UNE FICHE DE MISE À LA TERRE À 3 TIGES ET UNE PRISE À 3 OUVERTURES ACCEPTANT LA FICHE DE L'OUTIL.**

**27. DES DÉTAILS ADDITIONNELS** concernant l'utilisation adéquate et sécuritaire de ce produit sont disponibles auprès des sources suivantes:

- Power Tool Institute  
1300 Summer Avenue  
Cleveland, OH 44115-2851  
[www.powertoolinstitute.org](http://www.powertoolinstitute.org)
- National Safety Council  
1121 Spring Lake Drive  
Itasca, IL 60143-3201  
[www.nsc.org](http://www.nsc.org)
- American National Standards Institute  
25 West 43rd Street, 4th Floor  
New York, NY 10036  
[www.ansi.org](http://www.ansi.org)
- ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor regulations  
[www.osha.gov](http://www.osha.gov)

**28. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Référez-y fréquemment et utilisez-les pour éduquer les autres personnes.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT** CET OUTIL 120V DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE LORS DE L'UTILISATION POUR PROTÉGER L'UTILISATEUR DES CHOCS ÉLECTRIQUES.

**EN CAS DE PANNE OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT**, la mise à la terre fournit un chemin de faible résistance au courant électrique et diminue les risques de choc électrique. Cet outil est muni d'un cordon électrique ayant un conducteur et une fiche de mise à la terre. La fiche DOIT être branchée dans une prise électrique appropriée qui a été installée et mise à la terre selon les règles locales en vigueur.

**NE PAS MODIFIER LA FICHE FOURNIE.** Si elle ne convient pas à la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

**UNE MAUVAISE CONNEXION** du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Le fil avec une gaine verte (avec ou sans bande jaune) est le conducteur de mise à la terre. **NE PAS** brancher le fil de mise à la terre sur une borne alimentée si une réparation ou un remplacement du cordon est requis.

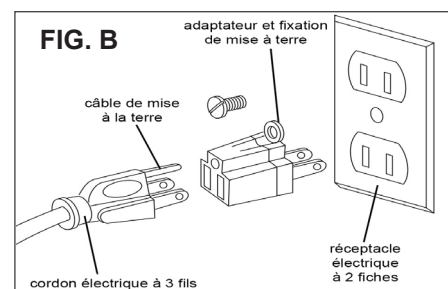
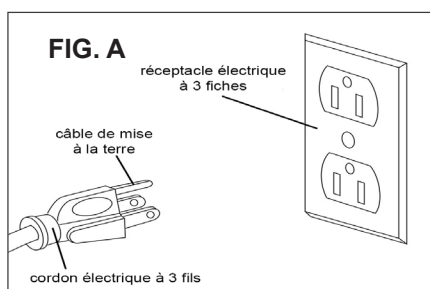
**VÉRIFIEZ** avec un électricien qualifié si vous ne comprenez pas bien les instructions de mise à la terre, ou si vous n'êtes pas certain que l'outil est correctement mis à la terre.

**UTILISEZ SEULEMENT UNE EXTENSION À 3 CONDUCTEURS AVEC UNE FICHE DE MISE À LA TERRE À 3 TIGES ET UNE PRISE CORRESPONDANTE.** \*

**REMPLECEZ UN CORDON USÉ OU ENDOMMAGÉ IMMÉDIATEMENT.**

Cet outil est conçu pour être utilisé sur un circuit muni d'une prise tel qu'illustré à la **FIGURE A**. La **FIGURE A** montre une fiche à 3 tiges et une prise électrique munie d'un conducteur de mise à la terre. Si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible, un adaptateur tel qu'illustré à la **FIGURE B** peut être utilisé pour brancher temporairement cette fiche à une prise non mise à la terre. L'adaptateur a une patte rigide qui dépasse qui **DOIT** être connectée à une mise à la terre permanente.

**CET ADAPTATEUR EST INTERDIT AU CANADA.**



## CORDONS D'EXTENSION

**AVERTISSEMENT** L'UTILISATION D'UNE RALLONGE AVEC CETTE MACHINE N'EST PAS RECOMMANDÉE. Pour de meilleurs résultats et sécurité, branchez la machine directement dans une prise électrique dédiée et mise à la terre située dans la portée du cordon d'alimentation.

Si une rallonge est nécessaire, elle devrait être utilisée seulement pour une utilisation limitée de la machine. La rallonge devrait être aussi courte que possible et avoir un calibre minimal de 14AWG.

**AVERTISSEMENT** Vérifiez les cordons d'extension avant chaque utilisation. Si endommagé, remplacez immédiatement. Ne jamais utilisez un outil avec un cordon endommagé, car un contact avec la zone endommagée pourrait causer un choc électrique, entraînant de graves blessures.

Utilisez une extension adéquate. Utilisez seulement les extensions approuvées par Underwriters Laboratories (UL). Les autres extensions peuvent causer une baisse de voltage entraînant une perte de puissance et une surchauffe de l'outil. Lors de l'utilisation d'outils motorisés à l'extérieur, utilisez une extension marquée "W-A" ou "W". Ces extensions sont approuvées pour un usage extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

### JAUGE MINIMALE DE CORDON DVE RALLONGE (Système AWG)

| FONCTIONNEMENT SUR 120 V SEULEMENT |                |                 |                  |                  |
|------------------------------------|----------------|-----------------|------------------|------------------|
|                                    | 7,6 m (25 pi.) | 15,2 m (50 pi.) | 30,5 m (100 pi.) | 30,5 m (100 pi.) |
| 0 à 6 Amps                         | 18 AWG         | 16 AWG          | 16 AWG           | 14 AWG           |
| 6 à 10 Amps                        | 18 AWG         | 16 AWG          | 14 AWG           | 12 AWG           |
| 10 à 12 Amps                       | 16 AWG         | 16 AWG          | 14 AWG           | 12 AWG           |

**AVERTISSEMENT** Gardez les cordons d'extension à l'écart de l'espace de travail. Placez le cordon de façon à ce qu'il ne soit pas pris dans du bois, des outils ou autres obstructions pendant que vous travaillez avec un outil motorisé.

\* Les codes électriques canadiens requièrent des extensions certifiées de type SJT ou meilleur.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PERCEUSES À COLONNE

Cette machine est conçue pour le perçage du bois, composites, plastiques et métaux. Les dimensions admissibles de la pièce à travailler doivent être respectées (voir les spécifications techniques). Tout autre utilisation non spécifiée, incluant la modification de la machine ou l'utilisation non testée et approuvée de pièces par le fabricant peut entraîner des dommages imprévisibles et annuler la garantie.

**ATTENTION** : L'utilisation de cette machine présente toujours des risques qui ne peuvent être éliminés par le fabricant. Ainsi, l'utilisateur doit être avisé que les machines pour le travail du bois sont dangereuses si mal utilisées et que les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

1. Ne pas utiliser cette perceuse jusqu'à ce qu'elle soit assemblée et que vous ayez lu les instructions.
2. Ne pas opérer la perceuse avant de vous être familiarisé avec son utilisation sécuritaire. Si vous n'êtes pas familier avec l'utilisation d'une perceuse, demandez de l'aide à une personne qualifiée.
3. Si vous utilisez une perceuse d'établi, elle doit être solidement fixée à un support ou un établi.
4. Si vous utilisez une perceuse à colonne de plancher, elle doit être solidement fixée au plancher.
5. Toujours nettoyer la table et la surface de travail avant de démarrer la perceuse à colonne.
6. Toujours utiliser des mèches, outils de coupe et accessoires avec une tige de 1/2" ou moins.
7. Ne jamais approcher les mains de la mèche, de l'outil de coupe ou accessoire.
8. Toujours porter des lunettes de sécurité et une protection auditive approuvées lors de l'utilisation de la perceuse.
9. Ne jamais porter de vêtements amples, gants, ou cravates en utilisant la perceuse à colonne. Attachez les cheveux longs derrière le dos.
10. Toujours porter un masque anti-poussière et utiliser une ventilation et un dépoussiéreur adéquats.
11. Toujours avoir un bon appui des pieds au sol lors de l'utilisation de la perceuse.
12. Toujours garder la surface de travail exempte de débris.
13. Ne jamais tenter de faire des ajustements, assemblage ou marquage lorsque la perceuse est en marche.
14. Toujours verrouiller en place les tables, colonnes et autres avant de démarrer la perceuse.
15. Ne jamais démarrer la perceuse avec la mèche, outil de coupe ou accessoire en contact avec la pièce à travailler.
16. Ne jamais utiliser la perceuse avec une mèche, outil de coupe ou accessoire endommagé.
17. Toujours vérifier que la mèche, outil de coupe ou accessoire est bien serré dans le mandrin.
18. Ne jamais démarrer la perceuse avec la clé sur le mandrin.
19. Toujours ajuster la butée de profondeur pour éviter de percer dans la surface de la table.
20. Ne jamais percer de matériel si celui-ci n'est pas bien supporté. Les pièces courbées exigent un support additionnel.
21. Toujours fixer les pièces à la table.
22. Toujours soutenir les grandes pièces à la même hauteur que la table.
23. Ne jamais retirer la pièce ou nettoyer la table tant que la perceuse n'est pas complètement arrêtée.
24. Ne jamais utiliser la perceuse si des pièces sont manquantes, endommagées ou défectueuses.
25. Ne jamais ajuster, changer les vitesses ou effectuer de l'entretien sur la perceuse si elle est en marche.
26. Toujours nettoyer la surface et l'espace de travail une fois l'utilisation de la perceuse terminée.
27. Toujours débrancher l'alimentation lors de l'ajustement ou l'entretien de la perceuse à colonne.
28. Toujours débrancher l'alimentation une fois l'utilisation complétée afin d'empêcher un démarrage accidentel.

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES. Référez-vous y souvent.

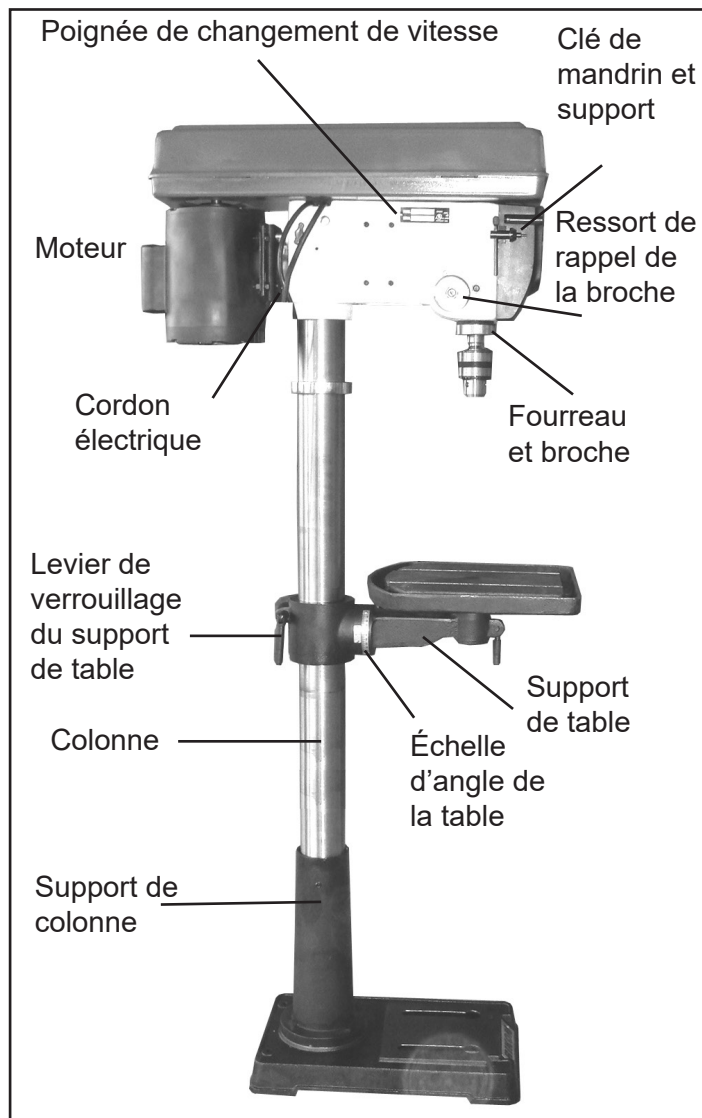
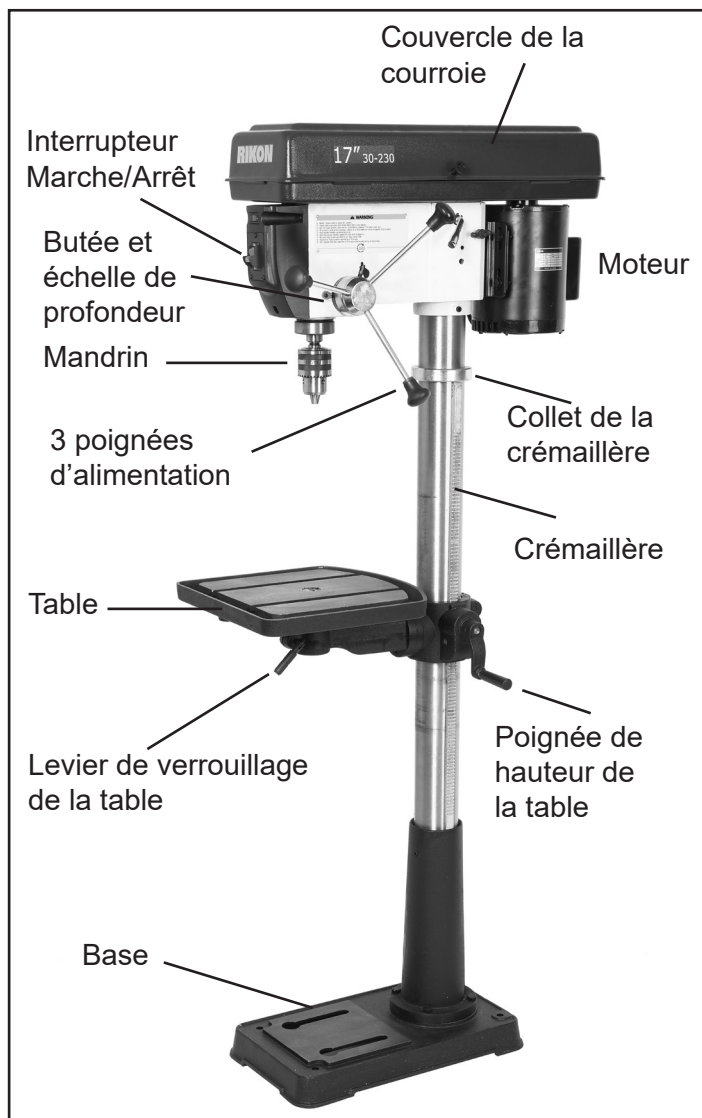
Ce manuel de l'utilisateur n'est pas un didacticiel et vise à démontrer l'assemblage, les ajustements et l'utilisation générale.



**AVERTISSEMENT** : Le perçage, sciage, ponçage ou usinage du bois peut vous exposer à la sciure de bois, une substance reconnue par l'État de la Californie comme cause de cancer. Évitez d'inhaler la sciure ou utiliser un masque anti-poussière ou d'autres mesures de protection.

Pour plus de d'informations, visitez [www.P65Warnings.ca.gov/wood](http://www.P65Warnings.ca.gov/wood).

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE



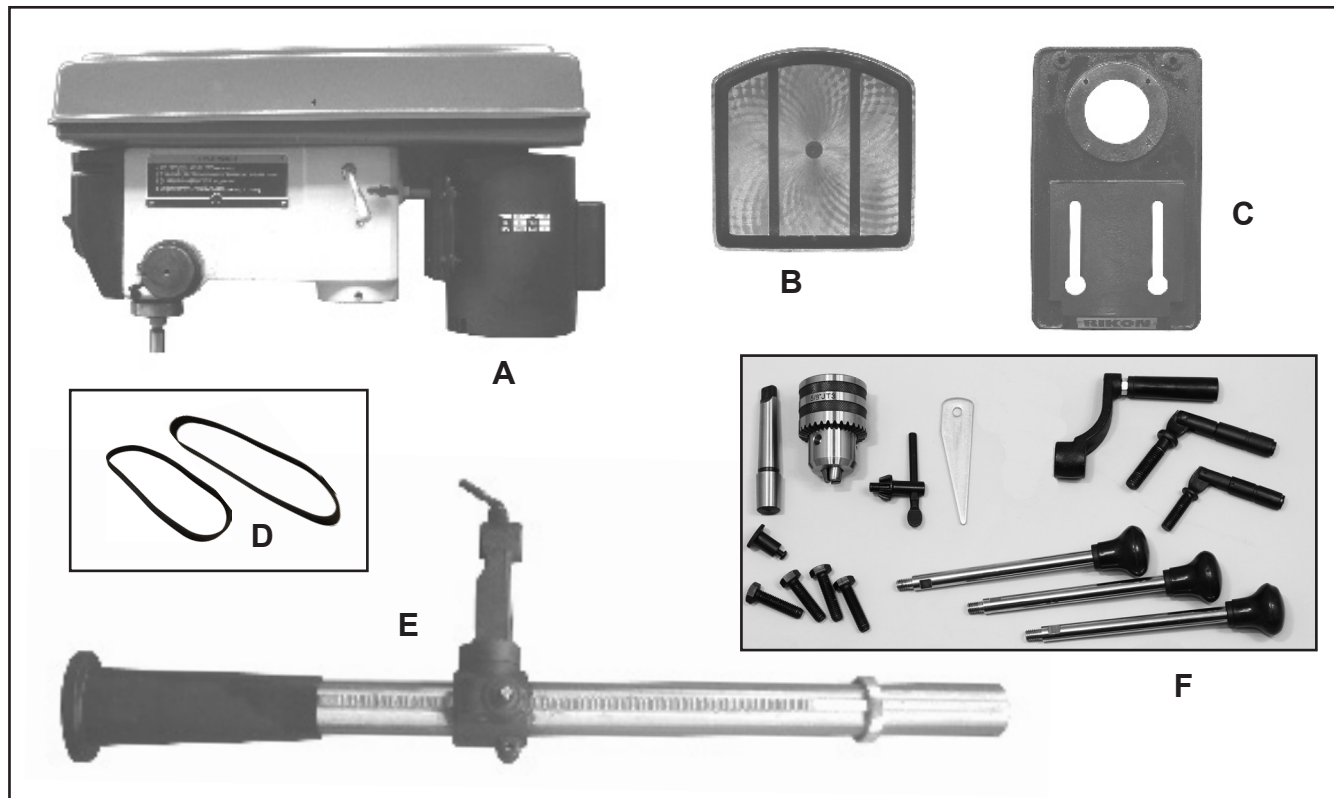
## CONTENU DE L'EMBALLAGE

La perceuse à colonne de 17" modèle 30-230 est livrée complète dans une seule boîte.

### Déballage et nettoyage

1. Retirez avec soin tout le contenu du carton d'expédition. Comparez le contenu avec la liste pour vous assurer que tous les items sont présents avant de jeter le matériel d'emballage. Placez les pièces sur une surface protégée pour faciliter l'identification et l'assemblage. Si des pièces sont manquantes ou brisées, svp contactez le service à la clientèle RIKON (877-884-5167) dès que possible pour remplacement. **NE PAS** démarrer votre machine si des items sont manquants. Vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.
2. Signalez tout bris durant le transport à votre vendeur. Prendre des photos en cas de réclamation.
3. Nettoyez les surfaces protégées de la rouille avec un dégraissant domestique. Ne pas utiliser d'essence, diluant à peinture, essence minérale, etc. Cela peut endommager les surfaces peintes.
4. Appliquez une couche de cire en pâte sur la table pour prévenir la rouille. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre et sec.
5. Mettre de côté la boîte et le matériel d'emballage. Ne les jeter qu'une fois la machine assemblée et fonctionnelle.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE



### LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

- |   |                          |   |  |
|---|--------------------------|---|--|
| A | Assemblage de la tête    | F | Sacs de pièces contenant :<br>mandrin, arbre, clé de mandrin,<br>clé de dégagement, poignées (3),<br>poignée du couvercle, boulons (4),<br>poignées d'alimentation (3) |
| B | Table                    | G | Manuel & carte de garantie<br>(non-illustrés)  |
| C | Base                     |   |  |
| D | Courroies d'entraînement |   |  |
| E | Assemblage de la colonne |   |  |

### Outils requis pour l'assemblage

- Tournevis Phillips
- Clés de 10mm, 16mm, 24mm ou clé ajustable
- Maillet de caoutchouc ou marteau et bloc de bois

## INSTALLATION

### DÉPLACER & INSTALLER LA PERCEUSE

**⚠ ATTENTION** Deux personnes sont nécessaires pour déplacer la perceuse une fois assemblée. La machine est très lourde, lourde du haut. Inclinez la perceuse vers l'arrière afin qu'une personne puisse tenir la tête. La base peut ensuite être soulevée par l'autre personne, et la machine déplacée à son nouvel emplacement. **NE PAS** déplacer ou soulever la perceuse par la table de travail, le mandrin ou les poignées d'alimentation, car ceci pourrait endommager la machine.

1. Placez la machine sur une base solide et de niveau située dans un endroit ayant assez d'espace libre devant et chaque côté de la perceuse à colonne pour déplacer les pièces de bois à percer.

2. Alinez la machine afin que tout rebond durant l'utilisation ne soit pas face à un passage, une porte ou d'autres zones de travail où pourraient se trouver des gens. Ne pas placer ou utiliser la machine dans des conditions humides ou mouillées.

3. Si possible, fixez la machine au sol avec des tire-fonds ou d'autres fixations (non incluses). Ceci assurera la stabilité de la machine et diminuera les vibrations lors de l'utilisation. Si ce n'est pas possible, la base peut être fixée à une pièce de contreplaqué plus grande pour stabiliser la machine. **NE PAS** utiliser de base mobile avec cette machine.

4. Pour une puissance et une sécurité optimale, la perceuse devrait être branchée dans une prise électrique dédiée et mise à la masse à portée du cordon d'alimentation de la machine. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.



# ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

## ASSEMBLAGE DE LA BASE ET DE LA COLONNE

1. Placez la base (Fig. 1, A) sur un sol de niveau là où sera utilisée la machine.
2. Fixez la colonne (Fig. 1, B) à la base (Fig. 1, A) avec 4 boulons M10x40. Serrez les 4 boulons.

**NOTE :** La colonne est livrée avec la crémaillère (#15A), le collet de crémaillère (#2A) et le support de table pré-assemblés sur la colonne. La colonne devrait être placée sur la base avec le support de table face à l'avant et la crémaillère sur le côté droit de la colonne.

3. Vérifiez que la vis hexagonale (#13A) sur le côté du support de colonne (Fig. 1, B) et la vis hexagonale (#1A) sur le collet de la crémaillère sont bien serrées.

## ASSEMBLAGE DE LA TÊTE

**⚠ ATTENTION** De l'aide est nécessaire pour la prochaine étape.

1. Placez la tête de la perceuse sur la colonne et descendez-la autant que possible (Fig. 2). Alignez ensuite la tête de la perceuse avec la base de la perceuse à colonne.
2. Serrez la tête de la perceuse sur la colonne en serrant les 2 vis de blocage sur le côté droit de la tête tel qu'illustré (Fig. 3, A).
3. Installez les trois poignées d'alimentation (#9D) dans les trous filetés du siège/moyeu (#7D). Utilisez une clé de 10mm ou une clé ajustable (non-fournie) pour fixer les poignées en place (Fig. 4).

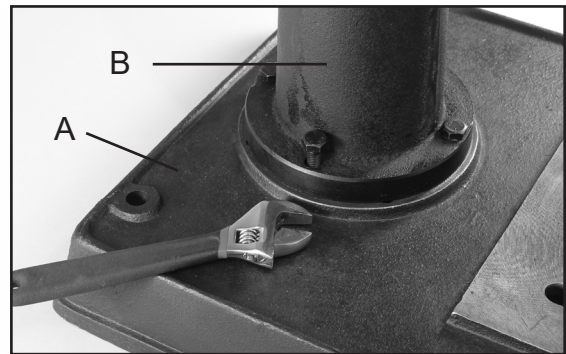


Figure 1

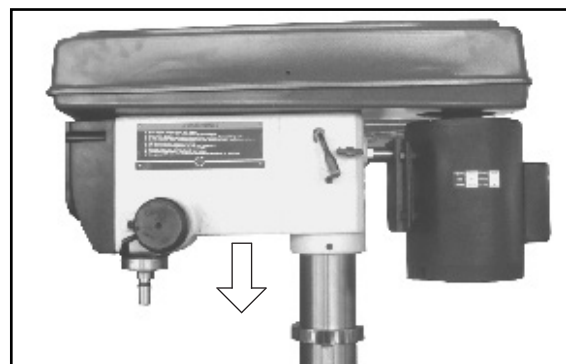


Figure 2

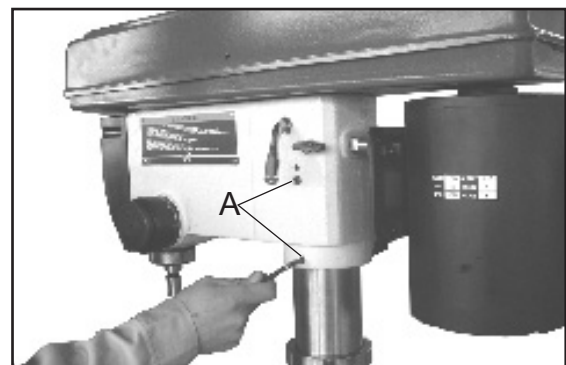


Figure 3



Figure 4

## ASSEMBLAGE

**AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

4. Pour installer la poignée du couvercle de courroie (#12C), ouvrez le couvercle et insérez la vis cruciforme depuis l'intérieur dans le trou au centre. Vissez la poignée à l'extérieur du couvercle et serrez en place avec un tournevis (Figure 5).



Figure 5

5. Installez la poulie flottante et les courroies d'entraînement, si elles n'ont pas été pré-installées en usine. Simplement insérer la tige de pivot de la poulie flottante dans le trou correspondant dans la tête de la perceuse. La petite courroie d'entraînement (#17C) relie la poulie du moteur alors que la grande (#4C) sert à relier la poulie de la broche (Figure 6).



Figure 6

6. Desserrez les poignées de blocage de chaque côté de la tête de la perceuse. Relâchez la tension de la courroie en déplaçant le levier de droite à gauche (Figure 7).

Choisissez la vitesse voulue en vous référant à la charte de sélection de vitesses sous le couvercle des courroies.

Voir page 12 pour les instructions sur le changement de vitesses.



Figure 7

## INSTALLATION & RETRAIT DU MANDRIN

**IMPORTANT!** Il est très important que le trou fuselé du mandrin, le trou fuselé dans la broche et les deux extrémités fuselées de l'arbre soient exempts de graisse, huile, laque ou anti-corrosion.

Ces surfaces fuselées doivent absolument être propres pour un ajustement précis des pièces, afin que le glissement du mandrin lors de l'utilisation ne survienne que s'il y a une grande force de rotation. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité de ce type d'emboîtement à friction.

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DU MANDRIN

1. Insérez doucement l'extrémité courte fuselée JT3 de l'arbre dans le trou fileté derrière le mandrin (Figure 8).
2. Ensuite, prenez le mandrin et insérez l'extrémité fuselée longue JT2 de l'arbre dans le trou fuselé du fourreau de la broche de la perceuse. Assurez-vous d'aligner la partie plate de l'arbre avec la fente dans la broche (Figure 9).
3. Ouvrez les mâchoires du mandrin jusqu'à ce que les 3 mords soient complètement cachés dans le mandrin.
4. Avec un maillet de caoutchouc, ou un marteau et un bloc de bois pour protéger le mandrin, frappez le mandrin et l'arbre dans la broche de la perceuse. Ceci assoiera le mandrin en place pour percer (Figure 10).

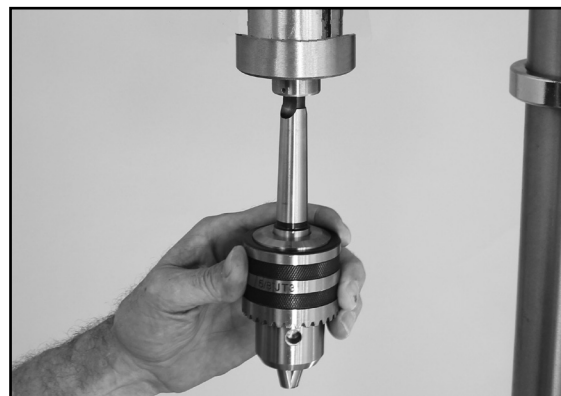


Figure 8

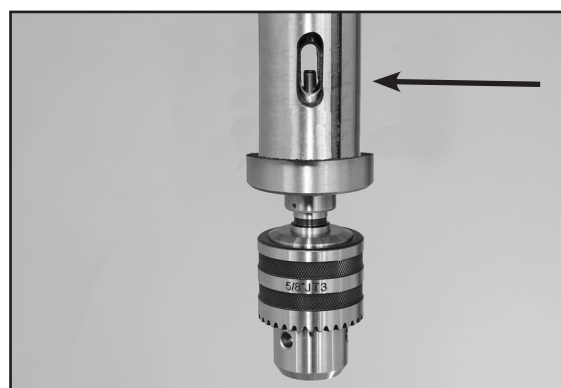


Figure 9



Figure 10



Figure 11

**ATTENTION** NE JAMAIS FRAPPER LE MANDRIN AVEC UN MARTEAU DE MÉTAL. Ceci pourrait endommager le mandrin, l'arbre ou la broche de la perceuse.

## RETRAIT DU MANDRIN

1. Ouvrez les mâchoires du mandrin au maximum pour prévenir tout dommage lors des étapes suivantes.
2. Abaissez la broche jusqu'à ce que la fente dans la broche soit visible et bloquez-la en place (Figure 11). Voir page 13 pour les instructions sur le verrouillage de la broche.
3. Tournez le mandrin jusqu'à ce que les rainures de la broche (#11B) et du fourreau (#6B) soient alignées et un trou visible.
4. Insérez la clé de dégagement (#10B) dans les fentes et le trou au-dessus de l'arbre du mandrin, avec le côté plat de la clé vers le haut (Figure 11).
5. Frappez doucement la clé de dégagement avec un maillet pour libérer le mandrin. NOTE : Soyez prêts à attraper le mandrin lorsqu'il se dégagera pour le protéger lui et l'arbre.

## ASSEMBLAGE

**AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

### INSTALLATION DE LA TABLE

1. Installez le gros levier de blocage (#16A) sur le joint arrière du support de table et serrez le levier de blocage (Figure 12)..

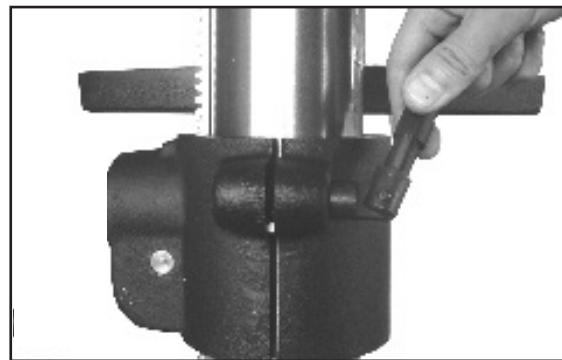


Figure 12

2. Installez la manivelle de montée/descente de la table (#4A) sur l'arbre du support de table (#17A) avec une clé hexagonal (Figure 13).



Figure 13

3. S'il n'est pas préinstallé à l'usine, installez le petit levier de blocage (#7A, Figure 14, A) sur le joint à l'avant du support de table (#9A, Figure 14, B).

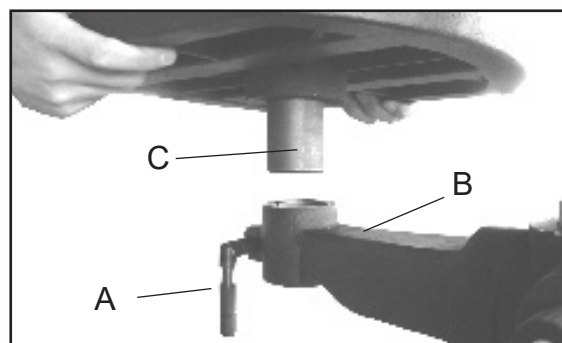


Figure 14

4. Insérez le poteau de la table (C) dans le support de table (B) tel qu'illustré à la figure 14. Serrez le levier de blocage (A) pour fixer la table en place.

**NOTE :** La table peut pivoter sur 360° en desserrant le levier de blocage de table et en la tournant à la position voulue.

## AJUSTEMENTS

### CHANGEMENT DE VITESSE

1. **AVERTISSEMENT** Éteignez et débranchez l'alimentation de la perceuse à colonne.

2. Ouvrez le couvercle des courroies sur le dessus de la machine.

3. Relâchez les poignées de blocage (#1D) de chaque côté de la tête de la perceuse. Relâchez la tension sur la courroie en basculant le levier (#3D) de la droite vers la gauche (Figure 15).

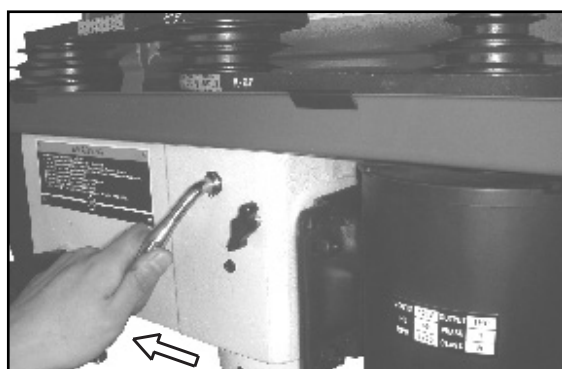


Figure 15

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

# AJUSTEMENTS

4. Choisir la vitesse voulue en se référant à la charte de sélection de vitesse placée à l'intérieur du couvercle.

5. Placez les courroies sur les poulies pour la vitesse choisie selon la charte de sélection en débutant avec la poulie du moteur (Figure 16).

6. Une fois les courroies à la position voulue sur les poulies, ramenez le levier de tension afin qu'il y ait environ 1/2" de jeu latéral dans la courroie.

7. Serrez les poignées de blocage de chaque côté de la tête de la perceuse pour figer la position et la tension des courroies pour l'utilisation.

|      |      |      |      |
|------|------|------|------|
| 200  | 290  | 350  | 430  |
| 500  | 580  | 640  | 720  |
| 800  | 870  | 1440 | 1630 |
| 1820 | 2380 | 2540 | 3630 |

Figure 16

8. Fermez le couvercle supérieur et la perceuse à colonne est prête à être branchée et utilisée.

**AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

## VERROUILLAGE DE LA BROCHE

1. Desserrez la vis de blocage (#6D) du collet de la butée de profondeur qui dépasse du moyeu (Figure 17, A).

2. Abaissez la broche à la profondeur de perçage voulue. NOTE : Illustré sans mèche installée dans le mandrin (Figure 18)

3. Tournez le collet de profondeur en sens horaire jusqu'à ce que le collet se bloque (Figure 17, B).

4. Serrez le blocage du collet de profondeur.

**NOTE:** La figure 18 montre la broche en position bloquée.

## RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

1. Avec la broche relevée, desserrez le collet de blocage de la butée de profondeur comme illustré (Figure 17, A)

2. Tournez le collet de la butée de profondeur en sens horaire jusqu'à ce que le curseur soit à la profondeur voulue sur l'échelle (Figure 17, B).

3. Serrez le collet de la butée de profondeur. La perceuse est maintenant réglée pour un perçage répétitif à la même profondeur.

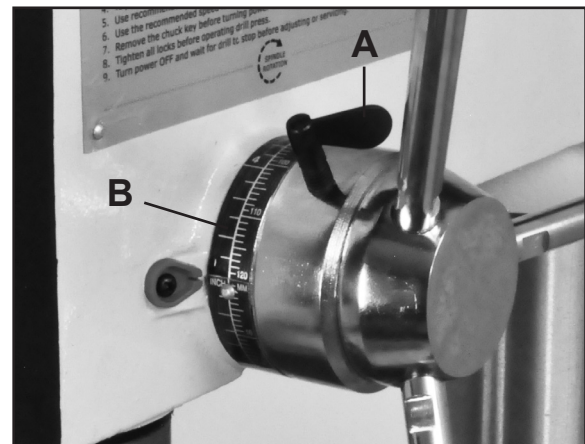


Figure 17



Figure 18

## AJUSTEMENTS

**AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

### MONTÉE ET DESCENTE DE LA TABLE

1. Desserrez la poignée de blocage de la colonne (Figure 19, A) sur le support de table (B).
2. Tournez la manivelle (C) pour monter ou descendre la table à la hauteur désirée.
3. Serrez la poignée de blocage de la colonne (A).

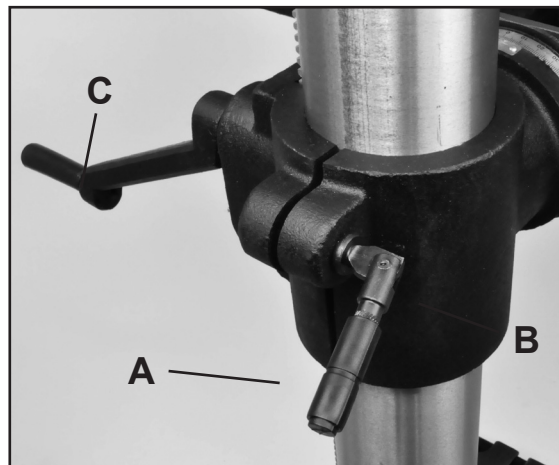


Figure 19

**NOTE:** L'assemblage de la table peut pivoter sur 360° autour de la colonne en desserrant la poignée de blocage et en tournant la table à la position voulue. L'écrou hexagonal du collet de la colonne peut devoir être desserré pour permettre à l'assemblage de la table et la crémaillère de pivoter. Resserrez l'écrou du collet une fois la table à sa position finale.

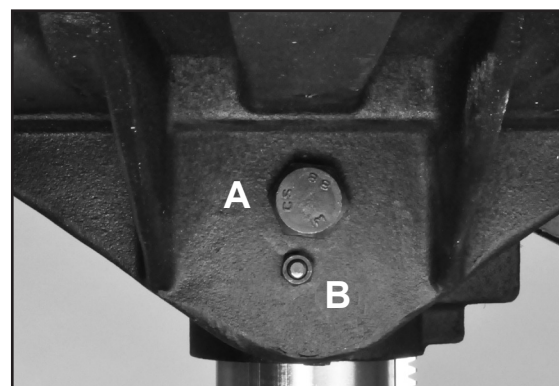


Figure 20

### INCLINAISON DE LA TABLE

1. Desserrez le gros boulon (#8A) sous le bras de support de la table (Figure 20, A). Ceci nécessite une douille de 24mm (1") ou une clé ajustable, non-incluse.
2. La petite tige fileté avec l'écrou sous le gros boulon (Figure 20, B) place la table à 90°. Serrez l'écrou pour retirer la tige de son trou d'indexation dans le support afin que la table puisse être inclinée depuis sa position prédéfinie à 90°.
3. Inclinez la table à l'angle voulu en utilisant l'échelle et le curseur sur le support pour indiquer l'angle. (Figures 21 & 22).
4. Serrez le gros boulon sous le support de table pour bloquer la table à l'angle voulu.
5. Pour ramener la table à son réglage initial de 90°, faire les étapes ci-dessous en ordre inverse.



Figure 21

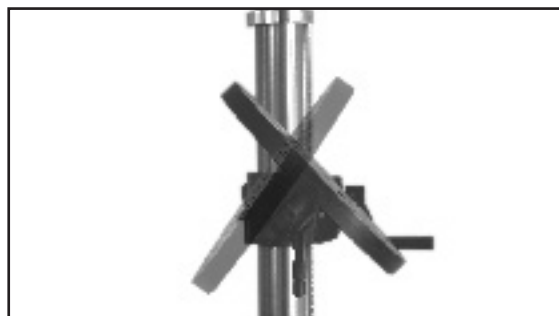


Figure 22

## AJUSTEMENTS

### AJUSTEMENT DE LA TENSION DU RESSORT DE RAPPEL

Le mandrin de la perceuse à colonne remontera automatiquement à sa position de départ quand les poignées d'alimentation sont relâchées. Le mécanisme de ressort de rappel, figure 23, a été préajusté en usine et ne devrait pas demander d'ajustement. Toutefois, si la tension du ressort vient à diminuer et requiert un ajustement, suivre les étapes suivantes :

1. **AVERTISSEMENT** Éteignez et débranchez la perceuse de son alimentation.
2. Desserrez les 2 écrous du couvercle du ressort, mais **NE PAS RETIRER** les écrous des tiges filetées.
3. Tirez légèrement et doucement le couvercle du ressort (B), et maintenez une prise ferme dessus - **NE PAS LAISSER TOURNER LE COUVERCLE**, car il empêche le ressort de se dérouler. Aussi, **NE PAS** laisser l'extrémité du ressort (C) se dégager de son encoche dans le couvercle!
4. Tirez sur le couvercle juste assez pour que l'encoche dans le couvercle dégage la tige sur le moulage de la tête (D).

**AVERTISSEMENT** LA MACHINE NE DOIT PAS ÊTRE BRANCHÉE DANS L'ALIMENTATION ET L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE À LA POSITION ARRÊT TANT QUE L'ASSEMBLAGE N'EST PAS COMPLÉTÉ.

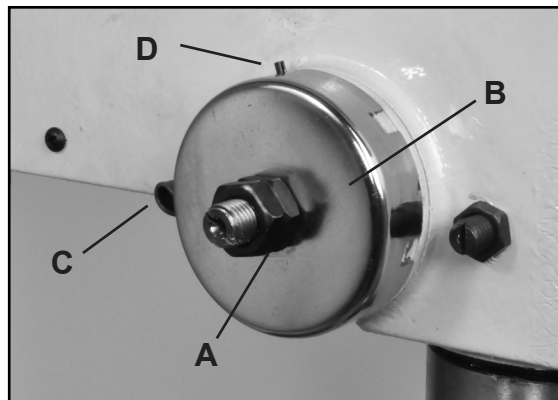


Figure 23

5. Tournez le couvercle à une autre encoche :
  - **HORAIRE** pour diminuer la tension du ressort,
  - **ANTI-HORAIRE** pour augmenter la tension du ressort.
6. Avec le couvercle à sa nouvelle position, repoussez-le en place et reserrez les écrous du couvercle contre le couvercle pour terminer l'ajustement.

## FONCTIONNEMENT

### VITESSES DE PERÇAGE

Cette perceuse à colonne possède une plage de vitesses de 180 à 3865 RPM. La vitesse de perçage appropriée à votre travail dépend de divers facteurs:

- a) Le matériel de la pièce et sa dureté
  - bois, composites, plastiques ou métaux
- b) le diamètre du trou à percer
- c) la profondeur du trou
- d) Le type de mèche ou outil utilisé pour percer le trou au diamètre et à la profondeur désirés
- e) La qualité du perçage

Nous recommandons de consulter divers livres, revues, articles, information des fabricants de matériaux et de mèches pour plus de détails sur les vitesses de perçage adéquates et les types de mèches pour les matériaux et les trous désirés.

- Règle générale : plus le trou est grand et le matériel est dur => plus basse sera la vitesse de rotation.

**NOTE:** Voir page 6 pour des consignes de sécurité importantes sur le perçage et les façons de faire.

### POSITIONNEMENT DE LA PIÈCE TRAVAILLÉE

**AVERTISSEMENT** Toujours utiliser des serres ou des retenues pour fixer le matériel sur la table de la perceuse pendant le perçage. Ceci empêchera la pièce d'être arrachée des mains de l'utilisateur si la mèche se coince dans le matériel. Fixer la pièce sur la table est particulièrement important si la table est inclinée.

Placez une retaille ou un bout de contreplaqué sous votre pièce pour protéger la table de métal, la mèche, et pour fournir une base solide pour un trou net si la mèche traverse la pièce.

Pour empêcher la pièce de pivoter, placez la pièce contre le côté gauche de la colonne si possible. Pour les pièces plus courtes, utilisez une serre ou un étau de perceuse fixé à la table.

Avancez la mèche dans le matériel à un rythme constant pour permettre à la mèche de travailler. Trop lentement peut brûler le bois et ruiner la mèche. Trop vite peut mettre un stress sur le moteur et casser la mèche.

## ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT** Placez l'interrupteur en position "Arrêt" et débranchez la fiche de la prise avant tout ajustement ou entretien de la machine. NE PAS tenter de réparer ou entretenir les composants électriques du moteur. Contactez un technicien qualifié pour ce genre de travaux.

1. Avant chaque utilisation :

- Vérifiez le cordon d'alimentation et la fiche pour des dommages ou de l'usure.
- Vérifiez la présence de vis, pièces ou quincaillerie lâches.
- Vérifiez l'espace de travail pour valider qu'il soit libre d'outils, bois, fournitures de nettoyage, etc. mal placés qui pourrait empêcher l'utilisation sécuritaire de la machine.

2. Pour éviter l'accumulation de sciure, nettoyez régulièrement toutes les pièces de la machine avec un chiffon doux, une brosse ou de l'air comprimé. Un nettoyage sommaire devrait être fait après chaque utilisation pour garantir que la machine est prête pour sa prochaine utilisation.

**AVERTISSEMENT** : Portez une protection oculaire adéquate lors du soufflage pour empêcher les débris d'être soufflés dans vos yeux.

3. Gardez les surfaces usinées de la table et de la base de la perceuse exempte de résine et de rouille. Nettoyez-les souvent avec un solvant inflammable, puis couvrez avec une mince couche de lubrifiant sec en aérosol ou de cire.

4. Lubrifiez le support de table et les leviers de blocage afin qu'ils fonctionnent en douceur.

5. Nettoyez la colonne de façon régulière pour prévenir l'accumulation de poussière, sciure et rouille. Traitez les poteaux avec un lubrifiant sec en aérosol ou une couche de cire. Ne pas utiliser d'huile ordinaire, car elle accumule la poussière et gêne le mouvement des pièces sur la colonne.

6. Périodiquement, abaissez le fourreau et appliquez une mince couche d'huile sur les surfaces du fourreau et de la broche. Montez et descendre le fourreau quelques fois pour réartir l'huile sur les surfaces internes.

7. Appliquez de la graisse sur les engrenages du mécanisme d'élévation de la table et la crémaillère pour assurer leur bon fonctionnement.

8. Les roulements à bille de la broche et des poulies sont scellés et lubrifiés à vie, et ne requièrent aucun entretien.

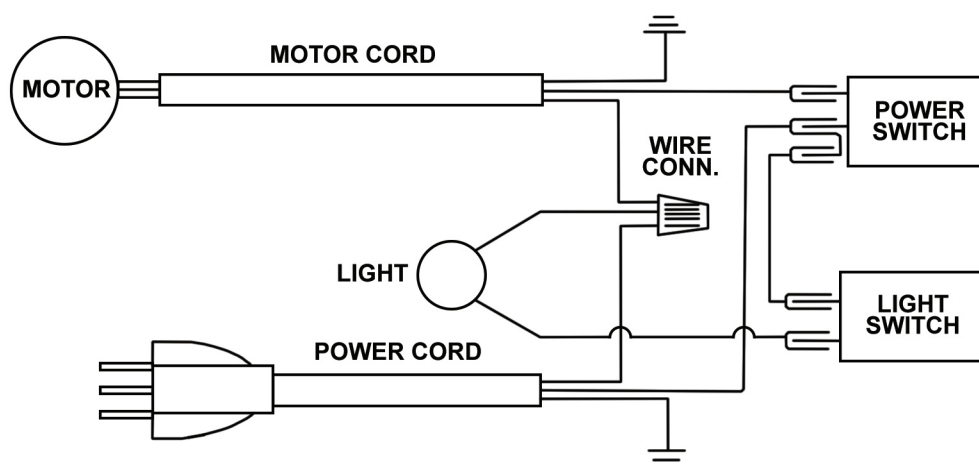
9. Gardez les courroies et les poulies libres d'huile et de graisse. Vérifiez périodiquement l'usure de la courroie d'entraînement et remplacez si besoin.

Le guide de diagnostic se trouve à la page 22.

## SCHÉMA ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT**

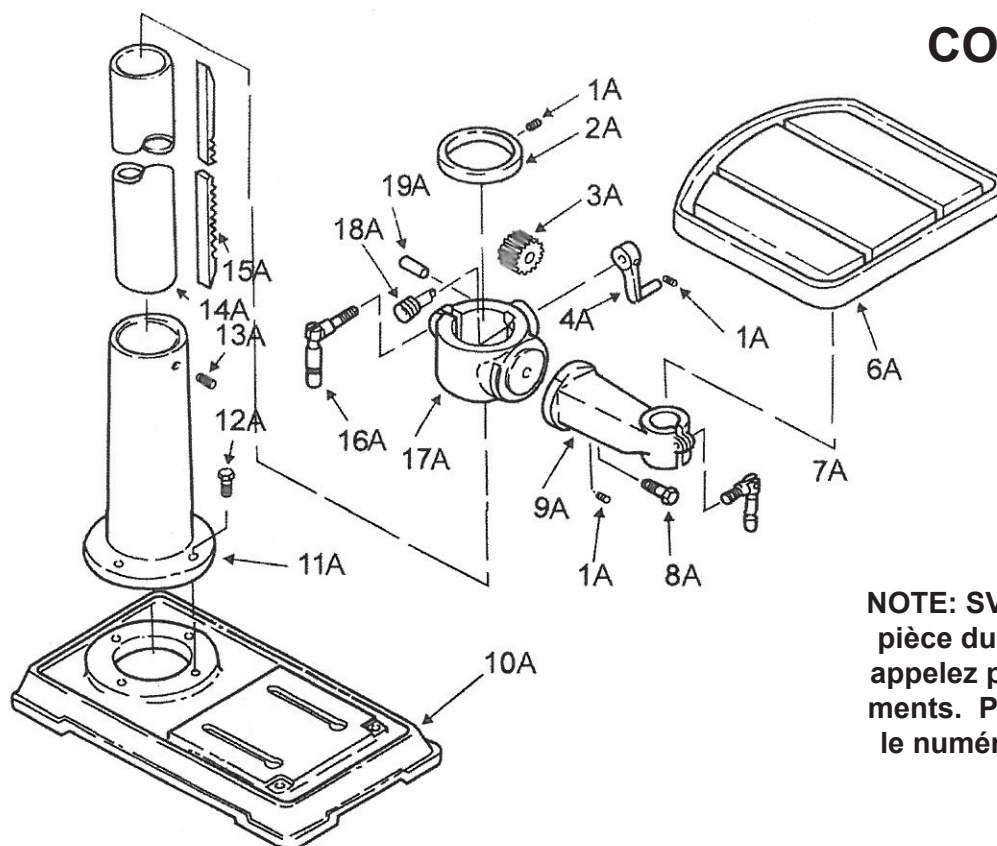
Cette machine doit être mise à la masse. Le remplacement du cordon d'alimentation ou toute réparation électrique doivent être faits par un électricien qualifié. Voir page 5 pour les directives de sécurité.





## DIAGRAMME ET LISTE DES PIÈCES

### COLONNE & TABLE FEUILLE A



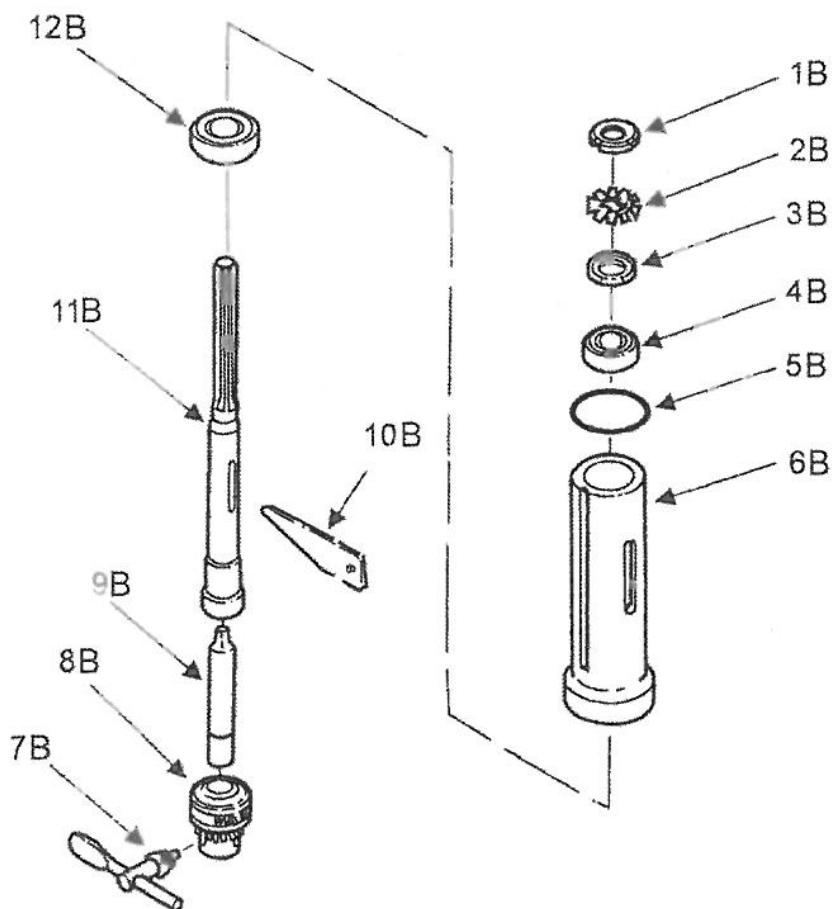
**NOTE: SVP vous référer au numéro de pièce du fabricant lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.**

| NO. ITEM | DESCRIPTION                      | NO. PIÈCE   | QTÉ |
|----------|----------------------------------|-------------|-----|
| 1A       | Vis de blocage hexagonale M6X10  | P30-230-1A  | 1   |
| 2A       | Collet de la crémaillère         | P30-230-2A  | 1   |
| 3A       | Engrenage hélicoïdal             | P30-230-3A  | 1   |
| 4A       | Assemblage poignée et manivelle  | P30-230-4A  | 1   |
| 6A       | Table                            | P30-230-6A  | 1   |
| 7A       | Serre de la table                | P30-230-7A  | 1   |
| 8A       | Vis à tête hexagonale M16X35     | P30-230-8A  | 1   |
| 9A       | Bras de la table avec échelle    | P30-230-9A  | 1   |
| 10A      | Base                             | P30-230-10A | 1   |
| 11A      | Support de colonne               | P30-230-11A | 1   |
| 12A      | Vis à tête hexagonale M10X40     | P30-230-12A | 1   |
| 13A      | Vis de blocage hexagonale M10X12 | P30-230-13A | 1   |
| 14A      | Tube de la colonne               | P30-230-14A | 1   |
| 15A      | Crémaillère                      | P30-230-15A | 1   |
| 16A      | Serre de la colonne              | P30-230-16A | 1   |
| 17A      | Support de table avec indicateur | P30-230-17A | 1   |
| 18A      | Vis sans fin d'élévation         | P30-230-18A | 1   |
| 19A      | Axe d'engrenage                  | P30-230-19A | 1   |

# DIAGRAMME ET LISTE DES PIÈCES

## ASSEMBLAGE DE LA BROCHE FEUILLE B

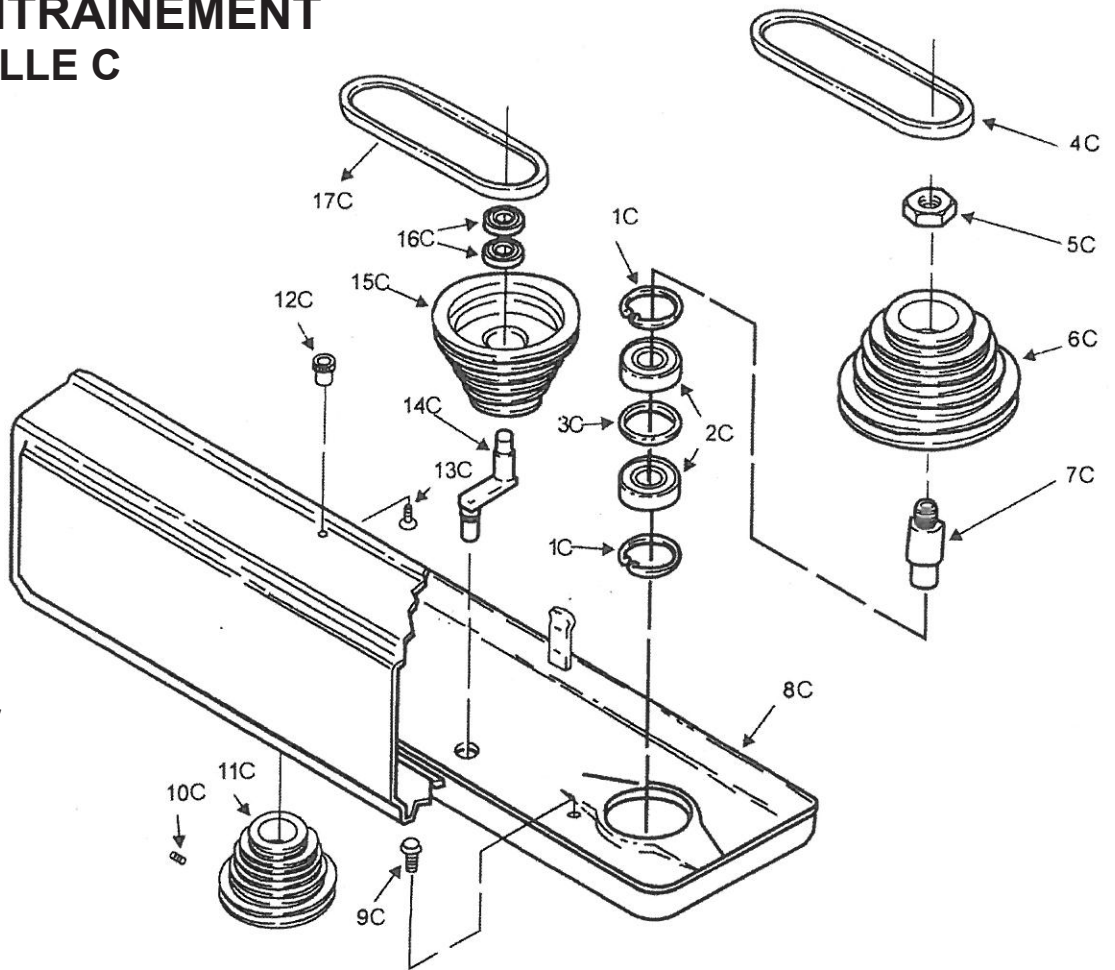
**NOTE: SVP vous référer au numéro de pièce du manufacturier lorsque vous appelez pour des pièces de remplacements. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.**



| NO. ITEM | DESCRIPTION             | NO. PIÈCE   | QTÉ |
|----------|-------------------------|-------------|-----|
| 1B       | Écrou de blocage        | P30-230-1B  | 2   |
| 2B       | Anneau de blocage       | P30-230-2B  | 1   |
| 3B       | Rondelle                | P30-230-3B  | 1   |
| 4B       | Roulement à billes 17mm | P30-230-4B  | 1   |
| 5B       | Rondelle de caoutchouc  | P30-230-5B  | 1   |
| 6B       | Tube du fourreau        | P30-230-6B  | 1   |
| 7B       | Clé de mandrin          | P30-230-7B  | 1   |
| 8B       | Mandrin                 | P30-230-8B  | 1   |
| 9B       | Arbre                   | P30-230-9B  | 1   |
| 10B      | Clé de dégagement       | P30-230-10B | 1   |
| 11B      | Broche                  | P30-230-11B | 1   |
| 12B      | Roulement à billes 25mm | P30-230-12B | 1   |

# DIAGRAMME ET LISTE DES PIÈCES

## POULIE & ENTRAÎNEMENT FEUILLE C

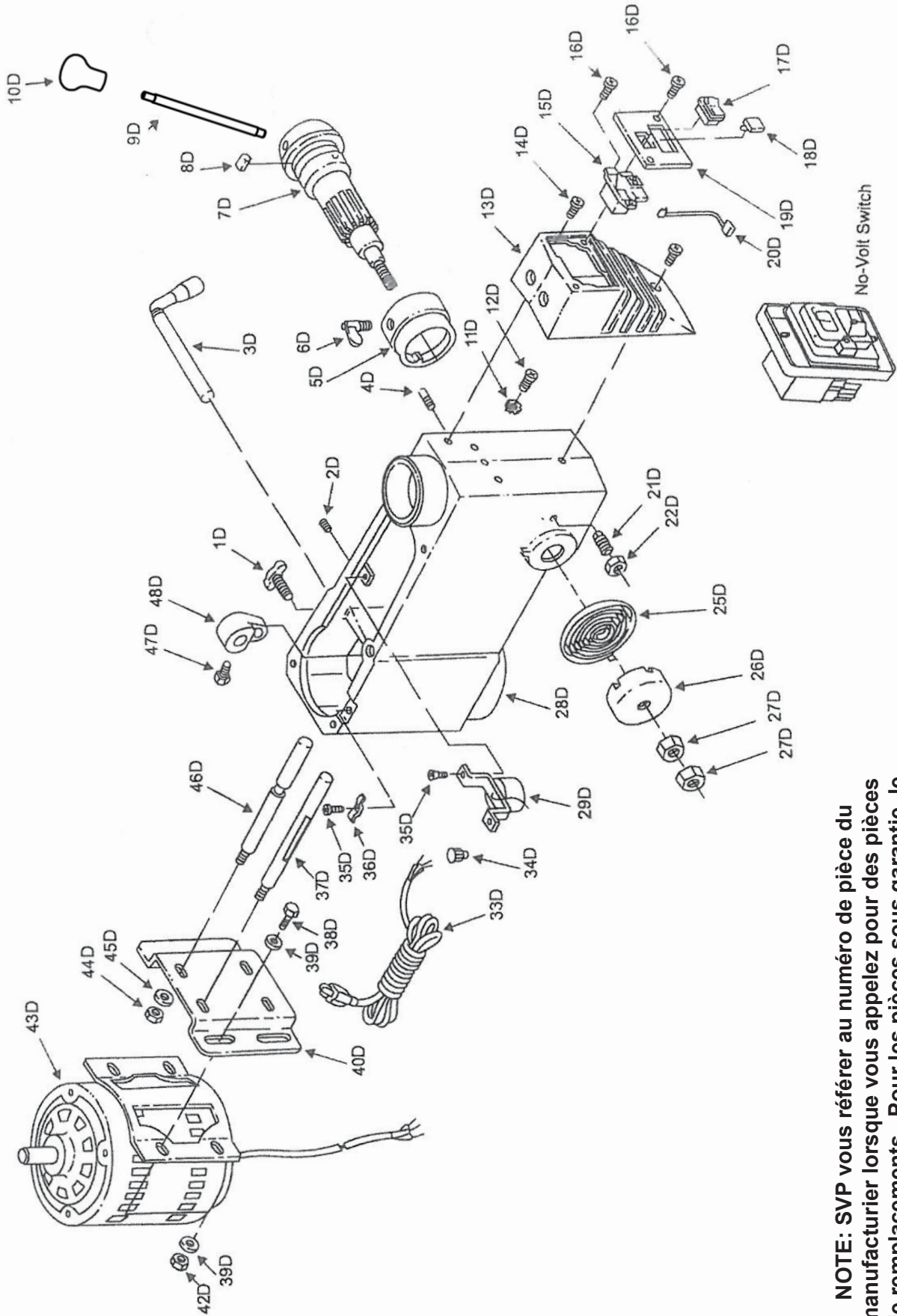


**NOTE: SVP vous référer au numéro de pièce du manufacturier lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.**

| NO. ITEM | DESCRIPTION                      | NO. PIÈCE   | QTÉ |
|----------|----------------------------------|-------------|-----|
| 1C       | Anneau de retenue                | P30-230-1C  | 1   |
| 2C       | Roulement à billes 25mm          | P30-230-2C  | 2   |
| 3C       | Roulement espaceur               | P30-230-3C  | 1   |
| 4C       | Courroie en "V" 1/2X29           | P30-230-4C  | 1   |
| 5C       | Écrou de la poulie               | P30-230-5C  | 1   |
| 6C       | Poulie de la broche              | P30-230-6C  | 1   |
| 7C       | Arbre de la poulie               | P30-230-7C  | 1   |
| 8C       | Protège-poulie avec étiquettes   | P30-230-8C  | 1   |
| 9C       | Vis à tête rondelle M6X12        | P30-230-9C  | 4   |
| 10C      | Vis de blocage M10X1.5-12 M10X12 | P30-230-10C | 1   |
| 11C      | Poulie du moteur                 | P30-230-11C | 1   |
| 12C      | Poignée                          | P30-230-12C | 1   |
| 13C      | Vis à 6 pans creux M5X12         | P30-230-13C | 1   |
| 14C      | Pivot de poulie flottante        | P30-230-14C | 1   |
| 15C      | Poulie flottante                 | P30-230-15C | 1   |
| 16C      | Roulement à billes 15mm          | P30-230-16C | 2   |
| 17C      | Courroie en "V" 1/2X27           | P30-230-17C | 1   |

# DIAGRAMME DES PIÈCES

## TÊTE, MOTEUR & CONTRÔLES FEUILLE D



**NOTE:** SVP vous référer au numéro de pièce du fabricant lorsque vous appelez pour des pièces de remplacement. Pour les pièces sous garantie, le numéro de série de votre machine est requis.

## LISTE DES PIÈCES

| NO. ITEM | DESCRIPTION                       | NO. PIÈCE   | QTÉ |
|----------|-----------------------------------|-------------|-----|
| 1D       | Poignée d'ajustement du moteur    | P30-230-1D  | 2   |
| 2D       | Vis de blocage M10X1.5-12         | P30-230-2D  | 2   |
| 3D       | Poignée de tension de la courroie | P30-230-3D  | 1   |
| 4D       | Tige d'arrêt                      | P30-230-4D  | 1   |
| 5D       | Anneau de butée de profondeur     | P30-230-5D  | 1   |
| 6D       | Vis de blocage de la profondeur   | P30-230-6D  | 1   |
| 7D       | Moyeu                             | P30-230-7D  | 1   |
| 8D       | Échelle de profondeur             | P30-230-8D  | 1   |
| 9D       | Poignées d'alimentation           | P30-230-9D  | 3   |
| 10D      | Poignée                           | P30-230-10D | 3   |
| 11D      | Rondelle fendue-EXT M5            | P30-230-11D | 2   |
| 12D      | Vis à tête cylindrique M5X8       | P30-230-12D | 6   |
| 13D      | Boîtier d'interrupteur            | P30-230-13D | 1   |
| 14D      | Vis à tête cylindrique HD M5X16   | P30-230-14D | 2   |
| 15D      | Interrupteur verrouillable        | P30-230-15D | 1   |
| 16D      | Vis à tête cylindrique M4.2x9D5   | P30-230-16D | 3   |
| 17D      | Interrupteur à bascule            | P30-230-17D | 1   |
| 18D      | Clé d'interrupteur                | P30-230-18D | 1   |
| 19D      | Plaque d'interrupteur             | P30-230-19D | 1   |
| 20D      | Fil 3 connecteurs                 | P30-230-20D | 1   |
| 21D      | Vis de blocage                    | P30-230-21D | 1   |
| 22D      | Écrou hexagonal M10X1.5           | P30-230-22D | 1   |
| 25D      | Ressort à torsion                 | P30-230-25D | 1   |
| 26D      | Couvercle de ressort              | P30-230-26D | 1   |
| 27D      | Écrou hexagonal M12X8             | P30-230-27D | 2   |
| 28D      | Tête de la perceuse               | P30-230-28D | 1   |
| 29D      | Support pour ampoule              | P30-230-29D | 1   |
| 33D      | Cordon d'alimentation avec fiche  | P30-230-33D | 1   |
| 34D      | Serre-câble                       | P30-230-34D | 1   |
| 35D      | Vis à tête cylindrique M5X16      | P30-230-35D | 1   |
| 36D      | Pince pour cordon                 | P30-230-36D | 1   |
| 37D      | Équere de support du moteur       | P30-230-37D | 2   |
| 38D      | Vis à tête hexagonale M8X20       | P30-230-38D | 4   |
| 39D      | Rondelle 8                        | P30-230-39D | 8   |
| 40D      | Support du moteur                 | P30-230-40D | 1   |
| 42D      | Écrou hexagonal M8                | P30-230-42D | 4   |
| 43D      | Moteur                            | P30-230-43D | 1   |
| 44D      | Écrou hexagonal M12               | P30-230-44D | 2   |
| 45D      | Rondelle fendue 1/2               | P30-230-45D | 2   |
| 46D      | Équere de support du moteur       | P30-230-46D | 1   |
| 47D      | Vis à tête hexagonale M8X16       | P30-230-47D | 1   |
| 48D      | Levier d'ajustement               | P30-230-48D | 1   |

# DIAGNOSTIC

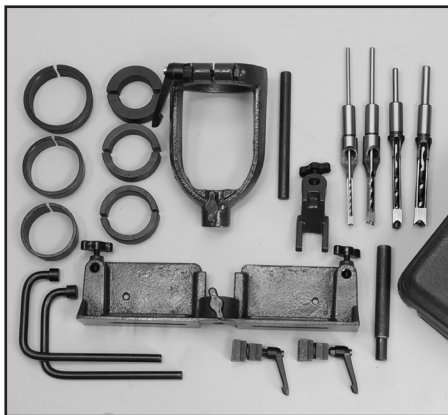


**AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, TOUJOURS ÉTEINDRE ET DÉBRANCHER LA MACHINE AVANT D'ENTREPRENDRE TOUT DIAGNOSTIC.**

| PROBLÈME  | CAUSE POSSIBLE   | SOLUTION   |
|---|--|--|
| Fonctionnement bruyant                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tension de la courroie inadéquate</li> <li>2. Broche sèche</li> <li>3. Poulie de la broche desserrée</li> <li>4. Poulie du moteur desserrée</li> </ol>                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez la tension de la courroie.</li> <li>2. Lubrifiez la broche.</li> <li>3. Vérifiez le serrage de l'écrou de retenue sur la poulie et serrez si nécessaire.</li> <li>4. Serrez les vis de blocage des poulies.</li> </ol> |
| Le foret brûle le matériel                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vitesse de perçage trop rapide</li> <li>2. Les copeaux ne s'évacuent pas</li> <li>3. Foret émoussé</li> <li>4. Vitesse de perçage trop lente</li> <li>5. Foret non-lubrifié</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ralentir la vitesse de perçage</li> <li>2. Remontez le foret souvent pour enlever les copeaux</li> <li>3. Remplacez ou affûtez le foret</li> <li>4. Augmentez la vitesse de perçage</li> <li>5. Lubrifiez le foret.</li> </ol> |
| Le foret dévie, le trou n'est pas rond.         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grain dur dans le bois ou longueur des lèvres de coupe du foret et/ou angles non-égaux.</li> <li>2. Foret plié</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ré-affûtez correctement le foret</li> <li>2. Remplacez le foret</li> </ol>   |
| Éclat de bois sur le dessous de la pièce        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas de matériel sacrifice sous la pièce pour supporter les fibres à la sortie du foret</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez un rebut de bois ou de contreplaqué sous la pièce pour supporter les fibres à la sortie du foret</li> </ol>   |
| Pièce arrachée des mains durant le perçage      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pièce n'est pas supportée ou serrée contre la table</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supportez la pièce ou serrez-la contre la table</li> </ol>   |
| Le foret coince dans la pièce                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pièce coince sur le foret ou pression trop grande sur les poignées d'alimentation.</li> <li>2. Tension de la courroie inadéquate.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supportez ou serrez la pièce en place.</li> <li>2. Ajustez la tension de la courroie.</li> </ol>   |
| Louvoiement excessif ou oscillation du foret    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foret plié.</li> <li>2. Roulements de la broche usés.</li> <li>3. Foret mal installée dans le mandrin.</li> <li>4. Mandrin mal installé.</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez un foret droit.</li> <li>2. Remplacez les roulements.</li> <li>3. Installez le foret correctement.</li> <li>4. Installez le mandrin correctement.</li> </ol>  |
| Le fourreau remonte trop lentement ou trop vite | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tension du ressort de rappel de la broche est incorrecte</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez la tension du ressort de rappel de la broche</li> </ol>  |
| Le mandrin ne demeure pas attaché sur la broche | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Graisse, huile ou saleté à l'intérieur du cône du mandrin ou sur le cône de</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez les surfaces coniques du mandrin et de la broche pour éliminer tout résidu</li> </ol>   |

## ACCESSOIRES ET GARANTIE



### 29-202 Accessoires pour mortaiser

L'accessoire pour mortaiser convertit votre perceuse à colonne en une mortaiseuse précise. Il est idéal pour percer des trous carrés pour des assemblages à tenons/mortaises qui sont souvent utilisé sur les meubles, les armoires, les portes et autres.

L'accessoire pour mortaiser peut être installé sur la plupart des perceuses à colonne avec un collet de 40, 48, 50.8, 60, 66 ou 75mm. L'ensemble inclut l'at-telage, les adaptateurs de collet, le guide, les retenues, 4 ciseaux et mèches (1/4", 5/16", 3/8" 1/2") et un boîtier de rangement en plastique.



### 12-202 LAMPE DEL À BASE MAGNÉTIQUE

L'ampoule DEL produit une lumière de 500 lumens et la taille du faisceau s'ajuste en tournant la lentille. Le col de cygne flexible de 18" se plie pour placer la lumière là où vous le voulez. La base magnétique tient fermement sur toute surface d'acier. Fonctionne avec 3 piles AA (non-incluses), ou avec le fil USB fourni et un adaptateur électrique (non-inclus). Inclus une pince avec dos magnétique pour des options de fixation alternatives sur les produits d'acier.



# RIKON

POWER TOOLS®

## Garantie Restreinte 5 ANS

RIKON Power Tools Inc. ("Vendeur") garantit à l'acheteur original de nos produits uniquement que chacun de nos produits est exempt de défauts matériels et de main d'œuvre pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat chez le détaillant. La garantie est non-transférable.

Cette garantie ne s'applique pas aux défauts découlant directement ou indirectement d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, d'accidents, de réparations, de modifications, d'un manque d'entretien ou d'une usure normale. Le Vendeur ne pourra être tenu responsable en aucune circonstance des dommages découlant d'un produit défectueux. Toutes autres garanties, explicites ou implicites, que ce soit de mise en marché, d'aptitude à l'utilisation ou autres sont expressément rejetées par le Vendeur. Cette garantie de cinq ans ne s'applique pas aux produits utilisés à des fins commerciales, industrielles ou éducationnelles. Les termes de la garantie pour ces usages seront limités à une période de deux ans.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux accessoires tels que les lames, mèches de perçage, disques abrasifs, meules, courroies, roulements à bille et autres items associés.

Le Vendeur ne peut être tenu responsable en cas de décès, blessures corporelles aux personnes ou dommages matériels aux biens, ou de tout autres dommages découlant de l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie, une documentation avec preuve d'achat incluant la date d'achat et une explication détaillée du problème doit être fournie.

Le Vendeur se réserve en tout temps le droit d'effectuer, sans avis préalable, les modifications qu'il juge nécessaires, et ce peu importe la raison quelle qu'elle soit, aux pièces, connecteurs et équipements additionnels.

Pour enregistrer votre machine en ligne, visitez RIKON au  
[www.rikontools.com/warranty](http://www.rikontools.com/warranty)

Pour profiter de cette garantie, ou pour toute question, svp nous contacter au 877-884-5167  
ou par courriel à [warranty@rikontools.com](mailto:warranty@rikontools.com)



**Pour plus de détails :**  
**25 Commerce Way**  
**North Andover, MA 01845**

**877-884-5167 / 978-528-5380**  
**techsupport@rikontools.com**



LINK TO RIKON WEBSITE